

# Rödertal-Anzeiger



Der „Rödertal-Anzeiger“ erscheint wöchentlich. Er enthält die amtlichen Mitteilungen der Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf / Bretinig-Hauswalde, der Stadt Großröhrsdorf mit Ortsteil Kleinröhrsdorf sowie der Gemeinde Bretinig-Hauswalde.

7. Jahrgang

03. Mai 2013

Nummer 18

## Rückblick auf den Fröhschoppen im Böhmisoh Brauhaus am 21.04.

Seit 1994 haben die deutschen Bierliebhaber ihren wohlverdienten Feiertag. Immer am 23. April wird mit dem Tag des Deutschen Bieres an den Erlass des deutschen Reinheitsgebotes aus dem Jahr 1516 gedacht und all denen Dank ausgesprochen, die sich über Jahrhunderte hinaus rund um die Entwicklung unseres Gerstensaftes Verdienste erworben haben. In diesem Jahr wurde vom Böhmisoh Brauhaus der Tag des Deutschen Bieres bereits am Sonntag, dem 21. April, mit einem Fröhschoppen auf dem Brauereihof, „vorgefeiert“. Stefan und Alexander Oswald eröffneten pünktlich um 10.00 Uhr den Fröhschoppen mit Live-Musik vom Feinsten und sorgten für eine ausgelassene Stimmung. Glücklicherweise legte sich gleich zu Beginn des Festes der kalte Wind des Morgens und die Sonne zeigte allen, dass der Frühling 2013 nun endlich auch im Rödertal angekommen ist. Mehr als 250 Besucher, unter ihnen die Bürgermeisterin Frau Kerstin Ternes und der Sachgebietsleiter Wirtschaftsförderung/Liegenschaften der Stadt Großröhrsdorf, Herr André Riffel eröffneten im heimischen Brauhaus in angenehmster Festlaune die diesjährige Grill- und Bierzeltseason.

Frischgezapftes Pilsner, Edel-Sünde und Kellerbier (unfiltriert) – Herz, was willst du mehr – erfreuten sich wieder reger Nachfrage. Die Großröhrsdorfer Mobile Fisohräucherei von Herrn Steffen Kaiser sowie die Fleischerei Aust hatten alle Hände voll zu tun, die zahlreichen Gäste mit ihren handgemachten und heimischen Spezialitäten vom Grill und aus dem Räucherofen zu versorgen.

So wichtig Essen, Trinken und gute Musik auch sein mögen, zu einem gelungenen Fröhschoppen gehört noch mehr! Die Arnsdorfer Tanzmäuse und der Spielmannszug Kleinröhrsdorf sorgten nicht nur für gute Stimmung, viele unserer Gäste sangen und schunkelten mit und sparten nicht mit ihrem Applaus für die gelungenen Auftritte. Von hier aus noch einmal vielen Dank den vielen Akteuren!



Die Zeit verging wie im Flug und schnell war es 14.00 Uhr.

Stefan und Alexander Oswald beendeten das Fest mit dem legendären Trompetenduo – dem Ohrwurm II Silencium – und haben sich schon heute allen Freunden der Böhmisoh Brauhaus Biere für den nächsten Fröhschoppen empfohlen.

Von hier aus noch einmal allen recht vielen Dank, die zum Gelingen des Fröhschoppens ihren Beitrag geleistet haben.

Ihr Böhmisoh Brauhaus Großröhrsdorf

KULTURTREFF  
Rödertal

## Kennen Sie denn die Geschichte von dem Überzieher schon ...

*Den sich kaufte der Herr Fichte  
Bei der Firma Stern und Sohn?  
Dieser Paletot war'n Prachtstück,  
Und der Preis war gar nicht stark;  
Neunundvierzig Mark und achtzig,  
Nicht mal ganze fünfzig Mark.*

(Auszug „Der Überzieher“ von Otto Reutter, 1926)



Mit einem spektakulären Wortwitz verzauberte schon Anfang des 20. Jahrhunderts der deutsche Komiker Otto Reutter sein Publikum. Schauspieler Ahmas Mesgarha (Bild oben) und Pianist Sebastian Reuter aus Dresden

stehen ihm in nichts nach und begeisterten am Samstag, dem 20. April zum Kulturtreff Rödertal ca. 80 Gäste mit ihrem Programm des Dresdner Theaterkahns „Der Überzieher“. Mit Stücken, wie „Alles wegn de Leut“, „Der Blusenkauf“, „Ich bin ein Optimiste“, „Ick wunder mir über jarnischt mehr“ und „Ein Sachse ist immer dabei“ war der Abend ein Angriff auf die Bauchmuskeln. Nicht nur die Texte sorgten für Lachtränen, auch die Darbietung Mesgarhas, oft mit ganzem Körpereinsatz, und die Lässigkeit S. Reuters am Piano. Ab und zu konnte auch Mesgarha sich den einen oder anderen Schmunzler nicht verkneifen. Ob es an den originellen Texten oder der Interaktion mit dem Publikum in der ersten Reihe lag, wird wohl ein Geheimnis bleiben. Am Ende war eines klar, schon Otto Reutter hatte damals die Irrwitzigkeit der modernen Gesellschaft verstanden, so passen seine Texte unverändert auch in die heutige Zeit. Dem Dresdner Duo ist es gelungen, die besten Stücke Reutters – versehen mit einer eigenen Note – in einem abendfüllenden, unvergesslichen Programm zu präsentieren. Es war bezaubernd!

*Drum : Hast du noch Wein, dann trink' ihn aus,  
Und hast du ein Mädol, dann bring's nach Haus  
Und freu' dich hier unten beim Erdenlicht.  
Wie's unten ist, weißt du – wie oben nicht.  
Nur einmal blüht im Jahre der Mai  
Und in fünfzig Jahren ist alles vorbei – –  
Du Rindvieh, dann ist es vorbei!*

(Auszug „In fünfzig Jahren ist alles vorbei“, Otto Reutter, 1919)

## Stadt-/Gemeindeverwaltung

<b>Stadtverwaltung Großröhrsdorf</b> , Rathausplatz 1	☎ <b>035952.2830</b>
Fax	035952.28350
E-Mail	info@grossroehrsdorf.de
Internet	www.grossroehrsdorf.de
<b>Bauverwaltung Großröhrsdorf</b> , Adolphstr. 18	☎ <b>035952.28260</b>
<b>Gemeindeverwaltung Bretinig-Hauswalde</b>	☎ <b>035952.58309</b>
Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretinig-Hauswalde	
Fax	035952.56887
E-Mail	sekretariat@bretinig-hauswalde.de
Internet	www.bretinig-hauswalde.de

## Bereitschaft - Notfalldienste

<b>Erdgas</b>	01 80 - 2 78 79 01	ENSO
<b>Energie</b>	01 80 - 2 78 79 02	ENSO
<b>Trinkwasser</b>	0 35 94-777-0	WVB Bischofswerda
<b>Abwasser</b>	0 35 28-4 33 30	AZV „Obere Röder“ (Radeberg)

## Rettungsdienste

Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr)	112
Krankentransport und Kassenärztlicher Notfalldienst	03571 - 19222
Leitstelle Feuerwehr	03571 - 19296

## Sonnabendsprechstunde Arzt

04.05.	8 - 11 Uhr	Frau DM Jenatschek	03 59 52-4 83 47
		Lutherstraße 15, Großröhrsdorf	

## Dienstbereitschaft der Zahnärzte

04.05.	9 - 11 Uhr	Frau Dr. Röhl	03 59 55-82 00
05.05.	9 - 11 Uhr	Kamenzer Str. 18, Pulsnitz	
09.05.	9 - 11 Uhr	Frau DS Buchler	03 59 55-7 36 84
.		Kastanienweg 3, Pulsnitz	

## Apothekenbereitschaft

Tag- u. Nachtbereitschaft  
von 8.00 bis 8.00 Uhr des nächsten Tages

04.05.	Löwen-Apo.	Badstraße 17, Radeberg	03528-442228
05.05.	Elefanten-Apo.	Mühlstraße 1, Großröhrsdorf	035952-58915
06.05.	VITAL-Apo.	Poststraße 2, Ottendorf-Okrilla	035205-59915
07.05.	Stadt-Apotheke	W.-Rathenau-Str. 3, Großröhrsdorf	035952-33031
08.05.	Hirsch-Apo.	Radeburger Str. 7, Ottendorf-Okrilla	035205-54236
09.05.	Arnoldis-Apo.	Niederstraße 14, Arnsdorf	035200-256-0
10.05.	Löwen-Apo.	J.-Kühn-Platz 17, Pulsnitz	035955-72336

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werktags 19 - 7 Uhr  
Sa + So ganztägig

03.05. - 10.05.	Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla
	Tel. (03 52 05) 7 33 88

Impressum: Der Rödertal-Anzeiger erscheint wöchentlich und wird in einer Auflage von 4850 Stück in die Haushalte von Großröhrsdorf, Kleinröhrsdorf und Bretinig-Hauswalde verteilt. **Ein Rechtsanspruch auf kostenlose Zustellung gilt nicht!**

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf/Bretinig-Hauswalde, Rathausplatz 1, 01900 Grdf., Tel.: 035952-283-0. Produktion: m+k (Müller & Kunze GbR), Rathausstraße 8, 01900 Grdf., Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, info@muk-werbung.de; Druck: Stadtdruckerei Großröhrsdorf;

Verantwortlich für den redaktionellen Teil Großröhrsdorf: Bürgermeisterin Frau Kerstin Ternes (info@grossroehrsdorf.de), Rathausplatz 1, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952-283-0, redaktioneller Teil Bretinig-Hauswalde: Bürgermeisterin Frau Katrin Liebmann (sekretariat@bretinig-hauswalde.de), Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretinig-Hauswalde, Tel. 035952-58309.

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge (Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung): Freitag der Vorwoche, 12.00 Uhr. Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: m+k. Anzeigenannahme: m+k, Annahmeschluss: Montag 12.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisten der Müller & Kunze GbR. Einzel Exemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von 0,77 EUR erworben werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge widerspiegeln nicht die Meinung der Werberedaktion.

## Öffentliche Bekanntmachung Großröhrsdorf

### Bekanntmachung einer Sitzung

Die 39. Sitzung des Verwaltungsausschusses (nicht öffentlich) findet am

**Montag, dem 13. Mai 2013**  
**19:00 Uhr,**  
**im Rathaus, Zimmer 20,**

statt. Ich darf Sie dazu herzlich einladen.

Kerstin Ternes  
Bürgermeisterin

### Bekanntmachung einer Sitzung

Die 35. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am

**Montag, dem 6. Mai 2013,**  
**18.30 Uhr,**  
**im Stadtbauamt, Adolphstraße 18,**

statt.

Tagesordnung:

1. Bestätigung des Protokolls aus der Sitzung des Technischen Ausschusses vom 08.04.2013
2. Beratung und Beschlussfassung zu Stellungnahmen zu vorliegenden Bauanträgen sowie zu Vergaben
3. Verschiedenes / Anfragen

Ternes  
Bürgermeisterin

## Information der Verwaltungsgemeinschaft

### Gewässerschau in Großröhrsdorf und Bretinig-Hauswalde

Am 15.05.2013 findet eine Gewässerschau in beiden Orten statt. Betroffen sind die Große Röder, der Hauswalder Bach und weitere Gewässer. Dabei ist es teilweise erforderlich auch private Grundstücke zu betreten.

Bauverwaltung

## Die Stadtverwaltung Großröhrsdorf informiert

### Straßenkehrarbeiten

Im Zeitraum vom 6. Mai bis 17. Mai 2013 finden im Stadtgebiet Großröhrsdorf und im Ortsteil Kleinröhrsdorf auf den öffentlichen Verkehrsflächen Straßenkehrarbeiten statt. Anlieger und Verpflichtete sollten bis dahin die Gehwege vom Splitt reinigen und bei Möglichkeit den Straßenbereich von parkenden Fahrzeugen freihalten.

Hauptamt/Ordnungswesen

### Hydrantenüberprüfung - Eintrübung des Trinkwassers möglich

In der Zeit vom 13.-18. Mai 2013 überprüft die Freiwillige Feuerwehr Großröhrsdorf alle Hydranten vom Jacobsweg bis zur Lichtenberger Straße. Die Prüftage sind Montag, Dienstag, Freitag und Samstag in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Dabei kann es zur Eintrübung des Trinkwassers kommen.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Großröhrsdorf



### Verkehrsteilnehmerschulung

Am Dienstag, dem 14. Mai 2013, 19.00 Uhr findet in der Festhalle Großröhrsdorf die nächste Verkehrsteilnehmerschulung statt.

Kreisverkehrswacht Bautzen e. V.

## Die Stadtverwaltung Großröhrsdorf informiert

### Wohnungsangebote

Der Eigenbetrieb Großröhrsdorf macht folgendes Vermietungsangebot aus dem kommunalen Wohnungsbestand in Großröhrsdorf bekannt:

#### - Poststraße 1, Großröhrsdorf

1-Raum-Wohnung mit ca. 49,25 m<sup>2</sup> WFL im EG,  
KM 4,86 €/m<sup>2</sup> + NK

Interessenten melden sich bitte unter 035952/28323 oder im Rathaus,  
Zi. 17.

Eigenbetrieb Großröhrsdorf, Sparte Wohnungswirtschaft

## Aus der Gemeindeverwaltung Brettnig-Hauswalde

### Wohnungsangebot

Der Eigenbetrieb Großröhrsdorf macht folgendes Vermietungsangebot aus dem kommunalen Wohnungsbestand in **Brettnig-Hauswalde** bekannt:

#### - Ringstraße 9, Brettnig-Hauswalde

3-Raum-Wohnung  
mit ca. 66,00 m<sup>2</sup> WFL im EG mit Ofenheizung  
Malermäßig instand gesetzt, KM 2,77 €/m<sup>2</sup> + NK

#### - Ringstraße 13, Brettnig-Hauswalde

4-Raum-Wohnung  
mit ca. 80,00 m<sup>2</sup> WFL im EG mit Ofenheizung, KM 3,38 €/m<sup>2</sup> + NK

Interessenten melden sich bitte unter 035952/28323 oder im Rathaus,  
Zi. 17

Eigenbetrieb Großröhrsdorf, Sparte Wohnungswirtschaft

## Geburtstage in Brettnig-Hauswalde



*Wir gratulieren ganz herzlich*

Herrn Klaus Körner am 03.05. zum 77. Geburtstag

*den Eheleuten Ines und Günter Baumgärtel*

*am 04.05. zur Goldenen Hochzeit*

Frau Lilli Neumann	am	05.05.	zum	82. Geburtstag
Frau Leni Rödel	am	05.05.	zum	78. Geburtstag
Frau Johanna Metzner	am	05.05.	zum	73. Geburtstag
Frau Ruth Wagner	am	06.05.	zum	83. Geburtstag
Frau Elisabeth Protze	am	06.05.	zum	80. Geburtstag
Frau Helga Fischer	am	06.05.	zum	72. Geburtstag
Herr Kurt Tengler	am	07.05.	zum	70. Geburtstag

*Der Gemeinderat, die Bürgermeisterin  
und die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung wünschen  
den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.*

## Redaktionsschlüsse im Mai

Durch die Feiertage im Mai kommt es zu geänderten Redaktions-/  
Anzeigenschlüssen - wir bitten um Beachtung!

Ausgabe	erscheint	Redaktionsschluss	Anzeigenschluss
<b>Ausgabe 19</b>	<b>10.05.</b>	<b>02.05. - 12 Uhr</b>	<b>03.05. - 14 Uhr</b>
<b>Ausgabe 20</b>	<b>17.05.</b>	<b>08.05. - 12 Uhr</b>	<b>13.05. - 14 Uhr</b>
<b>Ausgabe 21</b>	<b>24.05</b>	<b>16.05. - 12 Uhr</b>	<b>17.05. - 14 Uhr</b>

## Geburtstage in Großröhrsdorf



*Wir gratulieren ganz herzlich*

Herrn Christian Seidel	am	04.05.	zum	77. Geburtstag
Frau Lisbeth Raudies	am	05.05.	zum	85. Geburtstag
Frau Waltraud Höckendorff	am	05.05.	zum	85. Geburtstag
Frau Christa Wustmann	am	05.05.	zum	80. Geburtstag
Herrn Wolfgang Schade	am	05.05.	zum	74. Geburtstag
Frau Marianne Drahtfach	am	05.05.	zum	88. Geburtstag
Frau Angela Kindermann	am	05.05.	zum	72. Geburtstag
Frau Regina Senf	am	06.05.	zum	77. Geburtstag
Frau Ursulla Anders	am	06.05.	zum	77. Geburtstag
Herrn Klaus Weigmann	am	06.05.	zum	77. Geburtstag
Frau Anni Wolf	am	06.05.	zum	85. Geburtstag
Herrn Wolfgang Müller	am	06.05.	zum	82. Geburtstag
Herrn Gottfried Nitzsche	am	07.05.	zum	81. Geburtstag
Frau Christine Rose	am	07.05.	zum	82. Geburtstag
Frau Grete Heller	am	07.05.	zum	89. Geburtstag
Frau Inge Schöne	am	07.05.	zum	79. Geburtstag
Frau Herta Marsch	am	07.05.	zum	92. Geburtstag
Herrn Anatolij Braznikov	am	07.05.	zum	71. Geburtstag
Frau Ilse Nickchen	am	08.05.	zum	96. Geburtstag
Frau Brigitte Hoche	am	08.05.	zum	75. Geburtstag
Herrn Waldemar Lenz	am	08.05.	zum	72. Geburtstag
Frau Brunhilde Wittich	am	09.05.	zum	76. Geburtstag
Frau Inge Eckert	am	09.05.	zum	73. Geburtstag
Frau Monika Tomschke	am	09.05.	zum	73. Geburtstag
Frau Ingrid Bayer	am	09.05.	zum	72. Geburtstag
Frau Ingrid Krulich	am	10.05.	zum	73. Geburtstag
Frau Ingeborg Sombeck	am	10.05.	zum	70. Geburtstag

### Senioren-Geburtstag im Ortsteil Kleinröhrsdorf

Herrn Johannes Sonntag am 04.05. zum 78. Geburtstag

*Der Stadtrat, der Ortschaftsrat, die Bürgermeisterin  
und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung wünschen  
den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.*

## Kirchliche Nachrichten

**04.05.** 17.00 musikalische Abendandacht  
anlässlich 110 Jahre Kirche Brettnig

### 05. Mai - Rogate (5. Sonntag nach Ostern)

**Brettnig:** 09.00 Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Großröhrsdorf:** 09.00 Predigtgottesdienst

**Rammenau:** 10.15 Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

**Kleinröhrsdorf:** 10.30 Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

(siehe auch Seite 5)

### Sprechzeit Pfarrer Schwarzenberg:

Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr, Kirchstr. 10 - Pfarramt

## Vereine und Verbände



### Wanderverein Großröhrsdorf e. V.

Mit der Bahn in die Böhmisches Schweiz  
am 05.05.13

Interessierte Mitglieder des Wandervereins Großröhrsdorf e.V. treffen sich am Sonntag, dem 05.05.13, gegen 6:00 Uhr am Bahnhof Großröhrsdorf. Um 6:17 Uhr fahren wir mit dem Zug über Dresden nach Königstein. Von dort geht es mit dem Bus weiter nach Rosenthal, wo wir 8:55 Uhr ankommen werden. Wir wandern dann entlang der Biehla bis zum Hohen Schneeberg (Sneznik), über Maxdorf (Maxicky) und das Böhmisches Tor

## Vereine und Verbände

zum Bahnhof Schmilka. Je nach Kondition erklimmen wir noch den Zirkelstein oder die Kaiserkrone oder auch beide. Vom Bahnhof Schmilka Hirschmühle starten wir um 15:35 Uhr oder 17:52 Uhr zur Heimreise und werden 17:35 oder 19:35 wieder in Großröhrsdorf sein. Die Wanderung ist ca. 25 km lang und aufgrund der Anstiege als mittelschwer einzustufen. Die Verpflegung erfolgt aus dem Rucksack, was uns allerdings nicht davon abhalten sollte, an der einen oder anderen externen Verpflegungsstelle Halt zu machen. Gäste sind zu dieser Wanderung entsprechend der Teilnahmebedingungen des Wandervereins Großröhrsdorf herzlich willkommen. Eure Anmeldung erwarte ich bis zum Freitag, dem 03.05.13, um 17:45 Uhr im Schreibwarenladen Zöllner. Auf schönes Wanderwetter und rege Teilnahme freut sich euer Wanderleiter.

Hans-Joachim Wecke



### Angebote der Familienbildungsstätte Großröhrsdorf - Kirchgemeindehaus, Kirchstr. 10

Mittwoch, 08.05. 9.30 - 11.00 Krabbelgruppe

### Humboldtteam e. V.

#### Lust auf Besuch?

#### Lateinamerikanische Schüler suchen Gastfamilien!

Die Schüler der Schweizer Schule Bogota (Kolumbien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten und deutsche Weihnachten erleben. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch das „Kind auf Zeit“ den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster zu Shakiras fantastischem Heimatland aufzustoßen. Wer erinnert sich nicht an ihren Fußball-WM-Hit „Waka Waka“? Erfahren Sie aus erster Hand, dass das Bild der Welt von Kolumbien nichts mit der Wirklichkeit dieses sanften Landes zu tun hat. Die kolumbianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Ihr potentiell „Kind auf Zeit“ ist schulpflichtig und soll die zu Ihrer Wohnung nächstliegende Schule besuchen. Der Aufenthalt ist gedacht vom 31. August 2013 bis zum 15. Dezember 2013. Wenn Ihre Kinder Kolumbien entdecken möchten, besteht die Möglichkeit für einen Gegenbesuch.

Für Fragen und Informationen kontaktieren Sie bitte das Humboldtteam e.V., die gemeinnützige Servicestelle für Auslandsschulen, Frau Ute Borger, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-22 21 401, Fax 0711-22 21 402, e-mail: ute.borger@humboldtteam.com



### Gospelchor Großröhrsdorf

#### Jubiläumsworkshop – Männer gesucht!

In diesem Jahr lädt der Gospelchor Großröhrsdorf bereits zum 5. Mal alle Freunde der Musik und Interessierte mit Lust zum Gospel zu einem Workshop- Wochenende ein.

Der Workshop findet am 31.05.-02.06.13 im Sauerbruch-Gymnasium in Großröhrsdorf statt. Er beginnt Freitag ab 17:30 Uhr und endet am Sonntag in einem Abschlusskonzert.

Das Konzert wird in der Kirche zu Bretnig veranstaltet und beginnt um 16:00 Uhr. Der Eintritt ist frei. Rechtzeitiges Kommen sichert einen Sitzplatz, da die Konzerte immer vor vollen Kirchenbänken stattfinden.

Neben einer Mischung aus traditionellen, modernen und afrikanischen Spirituals und Gospels können sich die Teilnehmer in diesem Jahr auf einen kleinen Percussion – bzw. Trommelkurs freuen.

Der Teilnehmerbeitrag beträgt insgesamt 39,00 € pro Person und enthält die üblichen Kosten für Noten, Verpflegung, Raummiete etc.

Interessierte können sich auf der Homepage des Chores unter: [www.gospel-chor.com](http://www.gospel-chor.com) oder unter

Sandy Schneider (Chorleiterin): 0157 – 37 73 46 22

Denise Hilbert (Chormitglied): 03 52 05 – 13 92 90 (Anrufbeantworter) anmelden.

Bei der Anmeldung sollte immer der vollständige Name, Telefonnummer und, sofern vorhanden, Email-Adresse angegeben werden, um unsere Rückmeldung zu gewährleisten. Anmeldeschluss ist der 16.05.13.

## Vereine und Verbände

In diesem Jahr wird besonderes Augenmerk auf die männlichen Workshopteilnehmer gelegt, da auch der Großröhrsdorfer Gospelchor unter „Männermangel“ in der Tenor- und v.a. Basstonlage leidet. Vielleicht nutzt ja der ein oder andere sangesfreudige Mann die Gelegenheit zum Beschnuppern des Chores mit dem Ziel, uns anschließend tat- und v.a. gesangskräftig zu unterstützen. Der Schwund an männlichen Sängern ist leider ein generelles Problem der Chöre in der Lausitz! Sie sind herzlich zum Workshop und Konzert eingeladen, falls Sie eigene Einblicke sammeln wollen.



### TSG Bretnig-Hauswalde - Handball

#### Ergebnis vom Wochenende

D-Jugend: Radeberger SV II - TSG Bretnig-Hauswalde 15:18

Die Handballer der TSG Bretnig-Hauswalde verabschieden sich damit in die Sommerpause und möchten sich bei allen Sponsoren und Sympathisanten des Vereins in der Saison 2012/2013 recht herzlich bedanken.



### FSV Bretnig-Hauswalde e.V.

#### Ergebnisse vom Wochenende

Alte Herren:	FSV Bretnig-Hauswalde - SV Thonberg	1:4
	Torschütze: J. Hofmann	
E-Junioren:	TSV Pulsnitz 1920 2. - FSV Bretnig-Hauswalde	6:2
	Torschützen: J. Marz, F. Lamping	
Herren:	SV Steina - FSV Bretnig-Hauswalde 2.	0:0
Herren:	SV Liegau-Augustusbad - FSV Bretnig-Hauswalde 1.	3:1
	Torschütze: M. Urban	
F-Junioren:	SV G/W Schwepnitz - FSV Bretnig-Hauswalde	10:2
	Torschütze: B. Kadner (2x)	
Frauen:	FSV Bretnig-Hauswalde - SV Einheit Kamenz	0:2

#### Vorschau:

#### Sonntag; 05.05.

F-Junioren:	FSV - SpG Bergen, Hoyerswerda	11:00 Uhr
Herren:	FSV 2. - Hermsdorfer SV 2.	13:00 Uhr
Herren:	SV Königsbrück/Laußnitz - FSV 1.	15:00 Uhr

#### Freitag; 10.05.

F-Junioren:	DJK B/W Wittichenau - FSV	17:30 Uhr
Herren:	SG Frankenthal - FSV 1.	18:30 Uhr

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.fsv-bretnig-hauswalde.de](http://www.fsv-bretnig-hauswalde.de)



### Handballclub Rödertal e.V. - die Rödertalbienen

#### Rödertalbienen beantragen Lizenz für die 2. Bundesliga

HC Rödertal – HC Leipzig II 36:29 (18:14)  
„Am Montag stecken wir ihn in den Briefkasten“ informierte HCR-Präsident Andreas Zschiedrich unter tosendem Beifall vor dem Spitzenspiel gegen den Tabellen-Zweiten HC Leipzig II. Gemeint war der Antrag auf das Erteilen der Lizenz für die 2. Bundesliga in der Saison 2013/14.

Der Handballclub Rödertal – die Rödertalbienen (HCR) erreichte damit vier Jahre nach seiner Gründung das damals ausgegebene Ziel, sein Spitzenteam in eben diese zweite Liga zu führen und den Verein zum Leistungszentrum Handball für Frauen und Mädchen im Großraum Dresden zu entwickeln. Mit dem Gewinn des Meistertitels in der Staffel Ost der 3. Liga ist der HCR zugleich dritte Kraft in Sachsen geworden, vor ihm rangieren nur noch der deutsche Rekordmeister HC Leipzig und der traditionsreiche Zweitligist BSV Sachsen Zwickau.

„Die Deckungslücke im Etat 2013/14 ist zwar immer noch beträchtlich, aber sie ist in den vergangenen Wochen so weit geschrumpft, dass wir es wagen“, begründete Zschiedrich den Beschluss des HCR-Präsidentiums. Und weiter: „Unser Dank gilt zunächst den bisherigen Haupt-Sponsoringpartnern, die ihr Engagement zum Teil deutlich erhöhten. Aber wir konnten auch neue Partner finden, worüber wir im Detail informieren,

## Vereine und Verbände

wenn die Verträge nicht nur verbindlich besprochen, sondern auch unterzeichnet sind“.

Die Nachricht, die Chance zum Aufstieg zu nutzen, bestimmte natürlich die Stimmung in der ausverkauften Sporthalle des Beruflichen Schulzentrums Radeberg wesentlich. Ein bisschen zu unrecht, denn das letzte Spiel der Bienen in der 3. Liga war genauso Grund zum Jubeln.

Die Rödertalbienen gewannen es ungefährdet mit 36:29 und nahmen damit erfolgreich Revanche für die im Hinspiel erlittene 25:30-Niederlage. Das Juniorteam des Handballclubs Leipzig hielt das Spiel in der ersten Viertelstunde bis zum 8:8 offen und durfte bis zur 22:19-Führung der Bienen in der 35. Spielminute noch hoffen. Die Tore von Jurgita Markeviciute (7m), Paula Förster und Bettina Gabbert (zum 25:19) nach einer Zeitstrafe gegen die Leipzigerin Cara Hartstock sorgten jedoch für die endgültige Entscheidung. Beim 32:23 nach 51 Minuten lagen die Bienen mit sogar neun Toren vorn und ließen das Spiel dann nur noch austrudeln.

„Wir haben dem HC Leipzig II sehr zu danken“, betonte Bienen-Trainerin Egle Kalinauskaitė im Trainer-Talk nach dem Spiel. Und weiter: „Die vielen Trainingsspiele in den vergangenen Jahren haben uns sehr geholfen und auch das Ringen um die Meisterschaft hat uns vorgebracht“.

Mit diesem Sieg blieb der HC Rödertal in der Rückrunde der Meisterschaftssaison 2012/13 verlustpunktfrei und widerlegte so die These vom Überraschungserfolg eines Aufsteigers. Der Durchmarsch von der Mitteldeutschen Oberliga in die 2. Bundesliga gelang den Rödertalbienen mit 44:4 Punkten. Auch 819:614 Tore in 24 Spielen zeugen von der Überlegenheit des HCR, Vizemeister HC Leipzig II kam bei einem Torplus von 105 Toren mit 35:13 Punkten ins Ziel, Dritter wurde die TSG Wismar mit 31:17 Punkten und 705:683 Toren.



Das Team der weiblichen Jugend D wurde Ostsachsenmeister. Das Juniorteam steigt in die Sachsenliga auf und das Spitzenteam der Rödertalbienen in die 2. Bundesliga.  
(Foto: Henry Lauke)

Nach dem Spieltag gab es in der Sporthalle des BSZ eine ordentliche Party, denn zu feiern gab es außer dem Bundesliga-Aufstieg und dem Sieg im Spitzenspiel der 3. Liga auch den Aufstieg des Juniorteams der Rödertalbienen in die Sachsenliga und die Ostsachsenmeisterschaft der weiblichen Jugend D. Die Auszeichnung aller drei Teams hatte vor dem Drittligaspiel der Präsident des Handball-Verbandes Sachsen (HVS), Uwe Vetterlein, vorgenommen. In einem freundschaftlichen Vorspiel hatte sich im Duell der Sachsenliga-Aufsteiger der SC Hoyerswerda (2012) gegen das Juniorteam des HC Rödertal (2013) mit 37:31 (14:16) durchgesetzt.

Unmittelbar vor dem Spiel verabschiedete das Drittligatimeam verdienstvolle Spielerinnen, die den Weg in die 2. Bundesliga nicht mitgehen werden: Nadja Hultsch wechselt angesichts ihrer andauernden Knie-Probleme zu ihrem Heimat-Verein SG Pirna-Heidenau, Susi Schulz beendet ihre Karriere und Julia Hellmann spielt unter Berücksichtigung ihrer Schulter-Verletzung fortan im Juniorteam der Rödertalbienen.

Rödertalbienen: Ann Rammer, Karolina Hubald (ab 28.), Susi Schulz (ab 48.); Jurgita Markeviciute (11/4), Bettina Gabbert (5), Melanie Beckert (5), Jessica Stiskall (5), Egle Alesiunaite (3), Kathleen Nepolsky (3), Evelina Kalasauskaite (2), Paula Förster (2), Julia Hellmann, Caroline Benisch, Nadja Hultsch (n.e)

(HCR) Internet: [www.roedertalbienen.de](http://www.roedertalbienen.de)

## Vereine und Verbände

### SC 1911 - Fußball

#### Derbysieg gegen den Stadtnachbarn

Sa. 27.04.: 24. Spieltag der Sparkassen-Kreisoberliga Westlausitz 2012/13

**SC 1911 Großröhrsdorf 1. - TSV 1920 Pulsnitz 4:1 (2:1)**

Am letzten Samstag stand das Derby gegen Pusnitz auf dem Spielplan unserer Kreisoberligavertretung. Die Mannen um Trainer Philipp hatten sich viel vorgenommen um die derzeitige Erfolgsserie weiter auszubauen. Der SC 1911 hatte weitestgehend alle Spieler an Bord. Man musste nur auf den verletzten G. Csomor verzichten. Von Beginn an war zu merken, dass man das Spiel unbedingt gewinnen wollte.

Nach leicht nervösem Beginn, kam unser Team immer besser ins Spiel und es dauerte auch nur bis zur 7. Spielminute, in welcher R. Rudolph seine derzeitige Torflaute beenden konnte. Nach toller Vorarbeit von S. Mühlbauer, konnte er zum 1:0 einschieben. Nach diesem Treffer war es dann ein offenes Spiel, mit leichten Vorteilen für den SC 1911. Doch man war gewarnt, denn gerade in solchen Derbys will jede Mannschaft gewinnen. Pulsnitz, mit vielen erfahrenen Spielern in ihren Reihen, ist immer in der Lage, ein Tor zu erzielen. So war es dann auch in der 12. Min., als unsere Abwehr durch einen Pass ausgespielt wurde und dem Gast aus leicht abseitsverdächtiger Position der Ausgleich erzielen konnte. Unser Team ließ sich aber von diesem Gegentreffer nicht beeindrucken und zog das Tempo wieder an. Allerdings wurde in dieser Spielphase die eine oder andere Torchance fahrlässig liegen gelassen. In der 25. Min. war es aber dann wieder das Duo Mühlbauer - Rudolph, welches die 2:1 Führung erarbeitete. Die erneut gute Vorlage von S. Mühlbauer konnte wieder R. Rudolph nutzen. Bis zur Pause war es dann das Spiel, was wir von unserer Mannschaft zuletzt gewohnt sind. Gutes Passspiel, schnelle und starke Kombinationen zeichneten unser Spiel aus.

Sofort nach Beginn der 2. Halbzeit ging es sofort wieder in Richtung Gästetor.

S. Hübler erarbeitete sich die erste Gelegenheit, scheiterte aber am Gästekeeper R. Glöckner (48. Min.). Allerdings konnte die sich anschließende Ecke von T. Hensel verwertet werden. Im Nachsetzen erzielte unser Kapitän, mit seinem schon siebenten Saisontreffer, das 3:1.

Der SC hatte das Spiel nun weitestgehend in Griff. In der 58. Min. dann ein Konter unserer Mannschaft. S. Pilz wurde noch in der eigenen Hälfte angespielt und schickte S. Gneuß auf der rechten Bahn. Die anschließende Gneuß-Flanke vollendete der im Sprint nach vorn geeilte S. Pilz unhaltbar mit einem Direktschuss in den rechten oberen Torwinkel zum 4:1.

In der letzten halben Stunde des Spieles kombinierte sich unser Team immer wieder gefährlich vor das Gästetor. Aber auch unsere Gäste kamen 10 Minuten vor Schluss zu einer Großchance, welche am Pfosten landete. Auch die letzte Torchance im Spiel hatte der Gast, einen Schuss aus 16 m hielt unser Tormann R. Klotz stark und lenkte den Ball über die Latte. Am Ende gewann man verdient mit 4:1, in einem Derby auf gutem Niveau. In der Rückrunde bleibt unser Kreisoberligatimeam weiterhin ungeschlagen und festigt Platz 3.

Der SC 1911 spielte in folgender Aufstellung:

R. Klotz - L. Klein (ab 23. Min. S. Gneuß), T. Hensel, A. Winkler, E. Höcken-dorff - S. Hübler, S. Mieth, S. Pilz, J. Düben - S. Mühlbauer, R. Rudolph

## Kirchliche Nachrichten

### 9. Mai – Christi Himmelfahrt

10.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst mit der Kirchengemeinde Leppersdorf im Pavillion am Grillplatz des „LuxOase“-Campingplatzes an der Wallrodaer Straße

In diesem Jahr feiern wir unseren gemeinsamen Himmelfahrtsgottesdienst zusammen mit Kirchengemeinde Leppersdorf am 9.5.2013 um 10.00 Uhr im Pavillion am Grillplatz des „LuxOase“-Campingplatzes an der Wallrodaer Straße nach dem Ortsausgangsschild von Kleinröhrsdorf. Dort haben wir, falls nötig, ein Dach über dem Kopf und ausreichend Parkplätze. (Schwarzenberg)

## Nach Redaktionsschluss

### Öffentliche Auslegung

#### Entwurf 1. Änderung der Ergänzungssatzung „An der Kirchstraße“

Der Gemeinderat der Gemeinde Bretnig-Hauswalde hat in seiner Sitzung am 25.04.2013 den Entwurf der 1. Änderung der Ergänzungssatzung „An der Kirchstraße“ in der Planfassung vom 22.04.2013 gebilligt und zur Offenlage bestimmt.

Der Entwurf der 1. Änderung der Ergänzungssatzung „An der Kirchstraße“, Bearbeitungsstand vom 22.04.2013, wird für die Dauer eines Monats zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt, und zwar

**vom 13. Mai 2013 bis einschließlich 14. Juni 2013**

zu den Zeiten	Montag:	9.00 – 12.00 Uhr	
	Dienstag:	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
	Mittwoch:	geschlossen	
	Donnerstag:	9.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 16.00 Uhr
	Freitag:	9.00 – 12.00 Uhr	

in der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde, Am Klinkenplatz 9 in 01900 Bretnig-Hauswalde.

Während dieser Auslegungsfrist können Bedenken und Anregungen schriftlich und zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde vorgebracht werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung unberücksichtigt bleiben.

### Öffentliche Auslegung

#### Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes Gewerbegebiet Bretnig-Ohorn

Der Gemeinderat der Gemeinde Bretnig-Hauswalde hat in seiner Sitzung am 25.04.2013 den Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes Gewerbegebiet Bretnig-Ohorn in der Planfassung vom 25.04.2013 gebilligt und zur Offenlage bestimmt.

Die umweltbezogenen Informationen zu den Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Luft/Klima, Landschaft, Kultur- und Sachgüter sowie die naturschutzrechtliche Bewertung (Eingriffs- und Ausgleichsregelung) können dem Umweltbericht entnommen werden.

Darüber hinaus liegen folgende umweltbezogenen Informationen vor:

- Baugrundinstitut Richter: Geotechnischer Bericht vom 25.10.2012, Ergänzung vom 16.04.2013
- Ermittlung Drosselabfluss und erforderliches Rückhaltevolumen für das Baugebiet MI innerhalb der 2. Änderung des B-Plans Gewerbegebiet Bretnig-Ohorn
- cdf Schallschutz consulting Dr. Fürst: Bericht zur Emissionskontingenzierung vom 19.04.2013
- Hochrein, Gundula: Untersuchung eines Abrissgebäudes in 01900 Bretnig-Hauswalde, Flst. 1260 und 1246/9 auf Nutzung durch Fledermäuse und Vögel vom 14.04.2013
- PB Schubert: Artenschutzfachbeitrag vom 25.04.2013
- Landkreis Bautzen: Ausnahmegenehmigung für die Fällung von 40 Bäumen auf dem Flst. 1260 und 1246/9 Gemarkung Bretnig vom 04.04.2013

Entsprechend § 3 Abs.2 BauGB wird der gebilligte Entwurf des Bebauungsplanes Gewerbegebiet Bretnig-Ohorn i.d.F. vom 25.04.2013, bestehend aus Planzeichnung mit integrierter Grünordnung (Teil A), Textlichen Festsetzungen (Teil B) und Begründung einschließlich Umweltbericht (Teil C), den oben genannten umweltbezogenen Informationen sowie mit den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen für die Dauer eines Monats zu jedermanns Einsicht öffentlich ausgelegt, und zwar

**vom 13. Mai 2013 bis einschließlich 14. Juni 2013** zu den Dienstzeiten:

Montag:	9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag:	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00 – 12.00. Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	9.00 – 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde, Am Klinkenplatz 9 in 01900 Bretnig-Hauswalde.

## Nach Redaktionsschluss

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zur Planung schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde vorgebracht werden.

Nicht fristgemäß vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung zum Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit in ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Liebmann,  
Bürgermeisterin

## Sonstiges

### Dankeschön

Seit fast fünf Jahren bin ich jetzt Tagesmutter in Großröhrsdorf. Auf diesem Wege möchte ich mich einmal ganz herzlich für die tolle Zusammenarbeit mit der evangelischen Kindertagesstätte „Agnesheim“ bedanken. Meine Tageskinder freuen sich jedes Mal sehr, wenn es heißt: „Heute gehen wir in den Kindergarten!“. Ob zum Nikolaus-Besuch, Krippenspiel, Vogelhochzeit oder einer Andacht... wir sind immer herzlich eingeladen und genießen es sehr, so willkommen zu sein, denn das ist keine Selbstverständlichkeit und eine große Bereicherung für alle. Wir spielen im Garten oder dürfen mal mit ins Gruppenzimmer, auch einen Ausflug in den Wald haben wir schon gemeinsam unternommen.



Viele meiner Tageskinder sind ins Agnesheim gekommen. Die Eingewöhnung fiel ihnen viel leichter, da sie ihre neue Erzieherin, ihre Gruppe und die Räumlichkeiten schon kennen gelernt hatten. Bei unseren Besuchen kann ich ihre weitere Entwicklung miterleben. Und ich bin sehr dankbar für den Erfahrungsaustausch mit den Erzieherinnen.

Ein herzliches Dankeschön auch an die Stadtverwaltung, insbesondere Frau Helaß, für die Unterstützung während der ganzen Jahre!

Katharina Seebröcker



### Reit- und Fahrverein Pulsnitz e.V.

#### Sagenwelt fasziniert Pferdefreunde

Der ewig lange Winter machte auch vor den Pferdefreunden des Pulsnitzer Reit- und Fahrvereins nicht halt: Der traditionelle Sternritt zur Steinaer Finke anlässlich des 17. Vereinsgeburtstages musste vom ursprünglichen Märztermin auf den 7. April verschoben werden und fand immer noch unter besten Wintersportbedingungen statt. Die Sonne lachte über den Köpfen, der Schnee knirschte unter den Hufen und die Bäume waren mit Raureif überzogen UND wir kamen zu der Erkenntnis: Glühwein schmeckt auch im April!

